

**PARLAMENTUL ROMÂNIEI**  
**CAMERA DEPUTAȚILOR**  
**Secretariatul general al Camerei Deputaților**



**APROBAT**

Cabinet secretar general

În ședința Biroului permanent al  
Camerei Deputaților

București,

Nr. 51/ 3548 /19.09.2006

din data de 19.09.2006

1023

**MEMORANDUM INTERN**

**Către: Biroul permanent al Camerei Deputaților**  
**De la: Secretarul general al Camerei Deputaților**  
**Doamna Georgeta Ionescu**  
**Tema: Solicitare a postului de televiziune France 2**

Postul public național de televiziune France 2 solicită permisiunea pentru realizarea unui documentar „despre Casa Poporului, pentru a vedea cum România a transformat gigantul palat al lui Nicolae Ceaușescu”. În solicitare se precizează că reporterii francezi doresc să filmeze diferite locuri din clădire, inclusiv acelea care sunt încă închise.

Având în vedere că Biroul permanent al Camerei Deputaților din 3 aprilie 2006 a decis ca filmările în incinta Palatului Parlamentului pentru realizarea unor documentare se efectuează contra cost, potrivit tarifelor stabilite de Centrul Internațional de Conferințe, vă rugăm să analizați și să decideți asupra solicitării televiziunii France 2.

SECRETAR GENERAL

Georgeta Ionescu



**A l'attention de Gabriela Enea**

Dans le cadre d'un reportage sur France 2, 1<sup>ère</sup> chaîne publique nationale, nous souhaitons visiter la Maison du Peuple, voir comment la Roumanie a transformé le gigantesque Palais de Nicolae Ceaucescu.

Nous aurons besoin de votre autorisation pour filmer les différentes pièces du bâtiment, celles qui sont accessibles au public mais aussi si c'est possible, des endroits qui sont encore fermés.

Je sais qu'il y a également un Musée. Nous sommes très intéressés par ce qui est exposé.

S'il y a un personnage, une « mémoire » du lieu, il serait très intéressant de le rencontrer.

Techniquement, nous sommes équipés d'une caméra et de matériel pour le son. Nous ferons des images et des interviews. Nous prévoyons de venir demain, 20 septembre, à partir de 10 heures. Comme le bâtiment est immense, il faut compter plusieurs heures de visite.

Notre interprète peut vous joindre pour vous préciser en roumain ce qui nous intéresse particulièrement.

L'équipe sera composée de : Yasmina Farber, journaliste, Mathias Second, caméraman, Stéphane Langlais, preneur de son et Oana, Interprète.

En vous remerciant pour l'aide que vous pourrez nous apporter, je vous prie d'agréer, Madame, l'expression de mes sentiments distingués,

**Yasmina Farber**

În atenția dnei. Gabriela Enea,

Doamnă,

În cadrul unui reportaj al primului post public național, France 2, am dori să vizităm Casa Poporului, pentru a vedea cum România a transformat palatul lui Nicolae Ceaușescu.

Am avea nevoie de permisiunea dumneavoastră pentru a putea filma diferite locuri din clădire, acelea care sunt accesibile publicului dar, de asemenea, dacă este posibil inclusiv acelea care sunt încă închise.

Știm că există de asemenea, un muzeu și suntem foarte interesați de ceea ce este expus acolo. Dacă există o persoană, „o memorie a locului”, am fi foarte interesați să o întâlnim.

Din punct de vedere tehnic avem o cameră video și echipament pentru sunet. Noi vom filma și vom lua interviuri. Previzionăm că vom veni mâine, 20 septembrie 2006, începând cu ora 10.00. Cum clădirea este imensă ne-ar fi necesare mai multe ore de vizită.

Interpretul nostru de limba română v-ar putea contacta pentru a preciza în română ce ne interesează în mod special.

Echipa va fi compusă din: Yasmina Farber, ziaristă; Mathias Second, cameraman; Stephane Langlais, sunetist și Oana, interpreta.

Mulțumindu-vă pentru ajutor, v-aș ruga să primiți expresia sentimentelor noastre cele mai distinse,

Yasmina Farber